

BOUSTANI 11/10/2011

examen - 1 heure en arabe (plus profhi de l'arabe
1825) 6pts
- description oeuvre en arabe -
- de secret français 14pts -
(oeuvre étudiée, auteurs, variétés)

litt' arabe moderne XIXe/XXe - Après période "décadence"
"Nahida" نهدية Renaissance - Actitudes
شباب & leur ل'éveil Se lever -
بنيان Renouveau -

Invasion napoléonienne - Arabus/Occident -> rencontre
de l'élan égyptien (Cœur brutal) علاء Liban/Syrie
[95 d'ère brutal -

Modernité - De Pi pour l'arabe -
Quelques - Identité - Culture - Mise en face de ses lacunes -
Mvt global de réforme - & Arabis ont profité de
l'ère "Renouveau" à celui de "Décadence"
Après Abbassides 1258 - puis "décadence" puis
نهدية 1810 conquête توسعة

Liban
Syrie ← لبنان

Muhammad Alière Equite moderne - Grt faulle
1805-1849 - Expéation d'Equite Bonaparte
Sardats etc. - et leur en 1801 - Bouharsemuk
Ali séduir par le para de l'armée française -
Vantre l'armée égyptienne No forme sociale
Nécessité de renouveler éducation

1822 lire imprimée égyptienne. Būlāq
Ouvrin d'école leçons - Syst. éducatif moderne

Formahim codex - Boursiers en France 198 -

l'histoire de la lit. lue à cette époque par les esclaves -

Poesie arabe - Nouveaux genres littéraires - (roman)

Théâtre - Naissance à cette époque - 2 genres nouveaux

Réaction redonner "âme" - au 19^{ème} - écriture

réconciliatrice avec le passé - 1834 → At-tatawi -

Tahawi - (1801-1873) Va en France en 1826 - Boursier -

1831 - Imam accompagnant une des délégations égyptiennes -

Ou envoie Imam pr protéger boursiers...

1836: il écrit "Purification du corps & résumé de Paris".

Liée de voyage - libère le regard d'un auteur

présentant la culture européenne - réflexions sur

civilisation occidentale - Moyen d'entier profit -

Admiratif - Or ouvrage imite un genre littéraire

ancien : les séances al maqama 'awā'id

libre avec personnage central qui utilise ces

moyens pr gagner sa vie (base etc.) Poesie

minuée عشيرة

diak du X^{ème}

al hamadani

(968-1009)

1835 fonde École des langues

1841 Bureau de traduction (arabe et turc)

prend direction de journal al-Asafir égyptien en

bilingue (arabe - turc) 1828

Mohamed el Muwathhi:

~~Discours~~

"Ce que nous conta Issa Ibn Hisham"

feuilleton

vue esyphienne

Du de voir -

الكتاب في حياة النبي صلى الله عليه وسلم

- le narrateur se promène dans un cimetière -

Un locha repassé (t'il ya 50 ans)

-> rachat du locha après 50 ans -

-> mutations sociales -

- Devoir -

BOUSTANI 18.11

Muhammad Muwaqqilī - Poète Europe - Kollorkā l'Occident
"Discours Isa Bin Ibrahim" 1^{er} traducteur - 10^{es} 9^{es}
possibilités plus سورة اليس اليس

Nahda Biled el Sham - Missions étrangères protestantes
& catholiques de XVIII^e - choc culturel moyen
oriental qu'en Egypte - Egypte état militaire
Biled Sham pro franc - de XVII^e/XVIII^e - École maronite
fondée en Italie de XVI^e - transformée puis dévotée -
top^o majoritairement chrétienne - ft de l'Égypte

St Joseph Liban - Université - \rightarrow professeur en langue
arabe - formation d'une élite - lectures pedagogique litt
lucien - NAHDA - Faire connaître la culture occid
Traductions - renouvellement langue arabe - capable d'exprimer
innovat^o et inventer une moderne - SwH Libanais
famille YAZIJI (Nasir, Ibrahim) -
père fils
[1800-1871]

BOUSTANI Boutros (le maître) \rightarrow publieur de
Selling Said اليس اليس اليس
Saïd اليس اليس اليس
 \rightarrow Nouveau dictionnaire

\rightarrow Rédact^o les encyclopedie arabe - Wachet - Commence 1876
[اليس اليس اليس]

fin de 1^{er} école nationale 1853 (enseigne l'arabe, le français,
اليس اليس اليس)
[اليس اليس اليس]

Favis قضية
chidiag القضية

Ahmed Favis chidiag 1804-1887 - à Paris 1855

Roman "le jombe sur la jamba, a aventure de Faniag"
(Fav)es chidiag

Correspond à la vie de l'auteur -

Preuve القضية

prose rimée
القضية

Preuves journaux - 1860 Liban

BOUSTANI "el jana" "el jinan"

"l'atompelte de
la Syrie"

es "ferdimier" en arabe -

- jonction entre l'Égypte et Bilad el Sham سوق لبنان
(majorité turc et chrétiens) et aller en Égypte -

Produit revues et journaux - Habib ISHAQ

Mohammed ABDOU - Revue Mishr

Jour: ZAYDAN Moise d'édite - Al-Hitah (Co-écrit avec)
Revue

La fille d'orant Fatat AL-Sharg

Al-Abram journal esuphié actuel - Red à Alexandrie
en 1886 - les frères TAQLI

Ouvrage sur écrits, sa forme de feuillets de la
forme - Jure un qd voh dans l'écriture de la
l'usage arabe - Nueu lexique - Concept, etc...

Preuve libre de la prose rimée - القضية

arabe médian / littéral se rattache de la langue
claire

les facilités acceptées - les trad - le fictif est inutile - l'écriture devrait instruire, éduquer, moraliser - Adaptation romans, traducts - Touche de venues judaïques - Traducts de la Bible d'un orale accessible, moderne - (BOUSTANI...)

Les imprimées en Orient 1610 - Vient d'Italie - Traducts de l'Iliade Homère (trad^o S. BOUSTANI) traduite en vers 1908 (Dar el-Hikāf)

Roman historique précurseur du roman moderne - qds moments de l'histoire arabe - Leson de morale - fierté de l'appartenance à une histoire glorieuse - Objet pol idéologique - Panarabisme - Panislamisme -

Empire Ottoman Sunnite - Khalif

Almohades

1147 - 1269

[الموحدين]

Du nashé berbere mauritanie - "qui proclame l'Unité divine"

[Imwakhiden]

[de] par Ibn Tumart - S'élève au vite malikite de Almoravide - Retour aux sources religieuses de l'Islam - Réinve Concept anthropomorphe de Dieu -

Almoravide

[1040 - 1147]

originaires Adrar mauritanien

Sanhadja

[المرابطين]

Imrahden

[les sus ou ribat]

[mvt religieux]

[BOUSTANI] 25.10.2011

allant à l'in du romantisme. Né en Alsace. Influence lit
fraise QB. Lamartine, Hugo, Lambeau... Sentiment
sensibilité écrivain - Révolte - sans plan politique et social
Évol° vers l'individualité - ultratare de l'écrit

litt des Syro-libanais
exilé aux USA et Amérique du Sud
أدب الشتات

3 noms - Khalil Joubran (1883-1931)

Amir Al-Rayhani (1876-1940)

Mikail Muqanna (1859-1988)

Rédacteur renommé litt arabe moderne. 1920 s'organise
dans une formation la ligue de la plume الرابطة القلمية

Joubran président - Apport immense - Terreur et Américanisme
↳ Nord + modernistes vs L'Amérique du Sud

"groupe andalou" القضية الأندلسية

JUBRAN / TAHA HUSSEIN / MAHMOUD / TEWAKEEL
خليل / طه حسين / محمود / توفيق
كبران / حسب / هجوز / حكي

الحبيب
السالمي HABIB SELMI

80/100 mots
N + littérature

ميرت وُلِدَ سنة في بلدة سري

JURBAN Emigre - 1894
arce sa familia Boston

في ساطل لبنان

هاجر مع أهله ولوانه الربوسطاني

retourne
à Liban
- 1897

عاد إلى لبنان سنة 1897

كثبت في مدرسة

الحكمة في بيروت

عاد لبنان من جديد سنة 1900

إلى نيويورك ومنها إلى باريس

كثبت منه من العنت كومن

درس sculpture ؟

عنتت معهد

عن "عنت"

بعض ثلاث سنوات في باريس

التس الروبطة العاصيه

والتحيت رابيت لها

l'art
a été elle

poème chanté par Fairuz

أطاني

un certain linguistique - Biologie en arabe dialectal
in France July romans français du XIXe

Yeha Humein [1919-1973]

né à Beni Makhia (provinciale Modeste)
jeu de vie à l'âge de 3 ans - Mal soigné École coranique
du village - Étude au Caire en 1902 - son frère est
à Azhar - Révolte contre les méthodes archaïques d'enseigne-
ment - Il romit - Autre v. p. de l'enseignement
de l'éduc. Université Caire 1908. quitte
M Azhar - Bourse - s'inscrit à la Sorbonne obtient
son doctorat. Revue Azhar en 1917 refuse
retour Egypte - Occupe poste Membre ministre éducat
nationale - (1941) lui favorise.

Combat pour former société égyptienne

الرفيع المصري فقد البصر و هو في

الثلاثين سنة من عمره - لا يجد له حياة زاهية

علم القراءة و الكتابة من كتاب القرية

لا étudier.

Bourse إلى

لقد حصل على

بعض الدراسات

Il a obtenu une bourse pour
l'étude à France et a
obtenu le diplôme

الدراسة

تَعْرِيفٌ بِالْفَنَاءِ فَرَسِيَّةٍ وَدُرُوعِ بَطَا (مِنْهَا)
سنة 1918 [1914]

عاد إلى مصر حيث تَعَلَّمَتْ فِيهَا مَعَهُ
[Foneto] [aocuu]

في العهد الجامعي السياسي
Lectures de morale univers
et politique -
أصبح من وزير التربية
de l'homme ministre de l'éducation

لَهُ مَوْلُودٌ كَثِيرٌ مِنْ أَوْلَادِهَا "كُنْتُ الْأَبِي"
de nombreux la livre de jours il a écrit

انتقل ليرأسه في الأزهر ثم في الجامعة المصرية
سنة 1907

1929 parait le 1er volume de "livre de jours"
publié de la revue Al Bilal [fondé par...]
Le volume 1939 - 2e volume 1955 (1967 entant
que livre) - 1ère autobiographie de la littérature
arabe -

1er volume - En l'honneur de l'auteur - Toho ul
"القلم" "السيبر" "هو" "السيبر" "السيبر"

Le volume → Etude au Caire - Azhar/Université -
3e vol Année entrées Paris/Montpellier -

Considère le fait d'être Azhar comme turanniques -
Enseignement théologique mortuore -

"le poète jehilite" préislamique controversé -
Cette poésie avait politiquement à l'époque...

esprit du doute, Carlesien - Quel chose culturelle -
influence de la culture française - doute - Suu
L'aul de awati "أولادنا" كومان -

debut XXe - Néroline : Amina Famille Deure -

Père de bachu - Vik avec amira Zehra sa

Sœur Hemach Q femmy sk pour l'Udrés -

Après de je chur chur à Br vive - Volante -

de faire sa place - amira humilié manif vois -

BOUSTAN | 15.11.2011

elise grant@aol.com
Jean Villevitry

Rite Tahat Hussein

Hanadi Sedvite (or bgeois) Bash Muvhandis
(ingénieur) - Rivrite bourgeoisie - tombe enceinte -
Puis perdur' or ouche maternel - Dest une de
sa soeur et de sa mère - ^{Armene} Hanna veut venger
sa soeur - se fait engager famille bgeois en ville -
Khadija fille de cette famille - Anna épouse d'Alire
et sœur - Vengeance - Remédie à sa cond°
dev le savoir - Procédure vengeance chez Hussein -
Importance du Livre - CULTURE

Khadija fiancée à Bash Muvhandis - Anna
fait le ps rompre fiançailles - se fait engager
or Bash Muvhandis - Ingénieur bgeois amoureux
de Anna - Elle doit être mariée - se marie
au Caire - Anna devient une femme élégante -
Stéphane a Paris - Milieu bgeois - Revue Squad
Pyramalim (cf Tentis el Hakim) - Autre
travail et marketing Steide - les écrits
suscitent des attaques violentes d'Al Azhar -
tentent de désintégrer la foi - lutte des intellectuels
Liberté - 3e volume Al Ayam

Waghib Mahfouz [11.12.1911 / الاولاد]

كتاب الاولاد

1ère partie
Caire -

1924 se finit l'histoire

الاولاد

venant de la recherche en Quarantaine de l'Université - Licence
d'un grand livre de ses œuvres - 1930 → Université
Licence de Se convertir à la Trinitaire
Devient fonctionnaire plusieurs postes - Secrétaire
ministère des waqf [أوقاف]

Enthousiasme - Fin de carrière par l'Institut Chémou
juillet 1971 retraite - 13.10.1988 Prix Nobel

1994 Victime d'un attentat - Très affaibli
[† 30.8.2006]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
"let us be attached" on Quarantaine où il est né

وزارة الأوقاف
ministère waqf

المعهد
المعهد العالي للدراسات والبحوث
سنة 1911

وكان أول كتاب عربي بيننا هذه الأمانة
The doctor's seminar work a obtenu le
prix...

مقرر لدراسة اغتيال سنة 1995
Il a été victime d'un attentat en 1994

3 periodes ① Roman historique l'époque pharaonique
1939-1946. ② Roman réaliste - Vie de
de la société égyptienne, Ciro - Na les quita
de Ciro - Citadin les apollona - une fois lors
de la guerre pour aller au Vietnam - Approche critique,
réaliste. 1945-1949 - Recit le phébé
en quête de promotion sociale - fille de
d'accès - Corruption l'ancien garde vendit
de l'échec - "al qahira al djadida" Nour cherche justice
doit se marier avec le maître du monde -

Triples 1946-1952 - publié 1958-52
Saga familiale 3 générations - بين القصرين
l'union des deux / (جوليا) جوليا
deux étudiants
Le jardin du lion

Debut 1997 - Trois de l'histoire
→ 1964

1^{er} volume Révit la société égyptienne. Valeurs sociales
ou morales - Debut 19^{es} - famille - Ahmed
Ahmed al joudi سراجي - Dite bse
l'art de la matak sociale de la 19^{es} - l'ère
de la personnalité - l'ère de sa famille - Estimer
l'ère de la vie - Deux enfants (maimes)
la femme Amina - les enfants Yassin (l'ère
1917) fonctionnaire - Fahmi Na
l'ère de la Kamal - l'ère de l'ère 209
l'ère de la

DOUPTANI 22.11.2011

Suite MAHFOUZ littérature réaliste - Trilogie - Mon
premier roman désolé [1917-1924] 1er volume
premier roman du 1er tome existait en série de 6 (partie
de la série) 2e volume [1924-1927] 2e volume
Personnage en moisie Johmi sur l'air d'une
monitrice au lycée. Mon premier roman avec
son épouse - Amina jouit d'une liberté relative
pour aller voir ses filles - Kamal a fait ses études
deux ans à l'université - Ecole normale supérieure
Après l'épreuve des leçons - Vise de l'ère et de
Kamal s'efforce - Kamal se situe idéalement
déchiré et haine l'ère l'édifice et l'écrit de l'écrit
à l'imaginaire - Kamal sympathie pour l'écrit
fréquent le Aspis en Egypte - Se sépare de
de la famille CHADDA - famille aristocratique
Comportement à l'envoie ^{à l'ère} à l'ère son fille -
Symbole culture civilisation - Abandonne son
religieuse - l'année par le monde - l'ère
l'ère - Part sur Darwin - l'ère d'écrit avec
son père - l'ère le harnais de l'ère social -
l'ère intellectuelle de son milieu - l'ère
AIDA à ses 2 frères - Adher au Wald - 3 volumes
écrit un roman en révolution - petits arts - Khadija
Amad Abdel Moumen [1927-1944] petite élite
l'ère d'écrit - Abd el Moumen devient frère
l'ère l'ère Amad membre PC

Mahfouz ressemble à Kamal - le Caire du Kamal, le
la avec traversée - Fara of Garcia Marquez et
le Kundera - Mahfouz maître du réalisme
arabe - son écriture évolue -

2^e période du roman (à que celle qui se ou
symbolique 1952 et 1959 (le premier vien
le quotidien Al-Ahram "كنازت سجا"
"les enfants de la médina (quartier)" -

Jabbarawi' ou arien interne Fortuna à 1950
qui signe sur un quartier - quartier de
Coulisses du décor - il fonde un Waf ^{nom}
fondé d'histoire - Roman → 5 tomes - personnages
Adham, Jabal rifat, qasim, anala
structure idéologique - Oppression - Awaïto chef
émancipation - personnages inspirés de 3 relig^o
monothéiste - livre traduit en français -

Théâtre naît en Orient 2^e moitié 19^e - au
Oubai imitator de œuvres européennes -
Poème arabe → poème didactique شعر proclamer
maqamat نصوص oral
contes contes contes contes contes contes contes
audible - mais le théâtre au pays occident -
chinois taïwan taïwan taïwan taïwan taïwan taïwan
néo-romain naissance à un peu théâtre -
théâtre d'ombre impro - au taïwan taïwan taïwan
Karako'z

IBDUSTANI | 6.12.2011

الطيب السالمي - Walid Selmi

كاتب نويس وُلِدَ قَرِيبَ العَارِ سِنَةَ
1901 (1951) m'ā El Eda (Tunisie) - Bac à l'écrit
Padiqiya - Tunisie - [الضاحية]

étudie à Univ. Tunis lett arabe Master lettre -
درس في جامعة تونس
à travail de la journalisme - loges culturelles -

عَمَلٌ مُتَمَرِّدٌ شَقَافِيًّا فِي عَدَّةٍ
مَكَلَاتٍ كَرِبِيَّةٍ
= كَتَبَ
l'ancien venu arabe -

vitra Paris depuis 1985

تَعْيِينٌ فِي بَارِيسَ مَتَمِّدٌ 1910
enseigne act^m / que arabe

كَرَسٌ - وهو يَدْرُسُ حَالِيًا (اللغة العربية
[enseignant] [act^m])

"Amoureux de Baya"

له عدة روايات مُتَمَرِّدَةٌ إِلَى
عَرَبِيَّةٍ عَشَاقِيَّةٍ "روايات ماري كلير"

"روايات الادب في ميسا
les femmes de perdime
التيساقي"

قصة (Narrateur

روائي romancier

راوي narrateur

عن لهم contribute la fiction - le narrateur raconte
l'histoire

Le narrateur parle en breton à l'intérieur de l'histoire -
devenu à l'accomplissement de l'acte de l'histoire - "K" -
"L" -

Acting 0 Nature - schéma quinaire 5 des étapes -
du transp^o d'un état à un autre -

1 - elt initial univers créé par l'auteur aut^o d'éléments
ou elt élément susceptible de perturber cet univers -
vie du collégiate - l'attente sent - wa l'hotel le
mit, Comp à l'université -

2 - complication / force perturbatrice - intrigue
Marie Claire vient vivre chez lui -

[p 20] 2 § "C'est vrai avoir MC il le type du 20m."
Côté idyllique - Contrainte § qui suit "mais"
"je dois le dire aussi..." "m'a un peu embarrasé"
"je croyais de mal m'y prendre et de la décevoir"
"l'ennui de faire attention à ce que je faisais..."

3 - Dynamique - Effort pr surmonter la nouvelle
situation créée - effort d'harmonisation -

1944. Tanel, Saleh - Mouven al 4 e jra ila saman -
auteur bretonais - "Londres, mon amour" roman -

4 - forces équilibrantes / Résolutions
convergence de 2 modes de vie - Cade, en l'absence de
elle nouvelle travail - Surbe / vacances, Post de vacances
position idéologique - Nouvelle sacrée, Dieu de Dieu -
sa mère - Tradition -

Boustan, 13.12.2011

analyse double - Eve écriture - initiation à une méthode d'approche écriture romanesque - Schéma quinaire

la force équilibrante - stabiliser par des nouvelles - 2pts
questo surhé / vacances Chap III - d'histo

enthousiasme et burnout de l'Al près vacances - Désir p. 112

"je n'ai pas de mal à lui plaire autant..." Voyages ensemble - Aventure - et mentalité s'affrontent - vacances Gds

vicente de la mentalité - Camping pas de la mentalité arabe - "Jamais de ma vie je n'avais campé!"

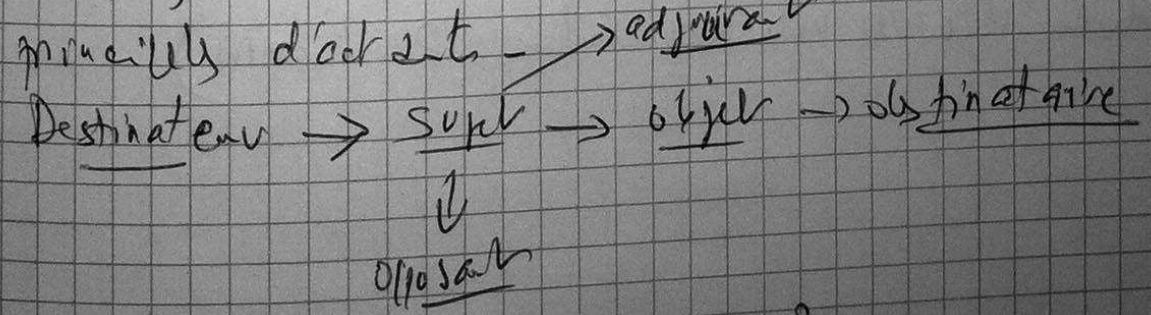
Equilibre de l'act° - Et final se pr
sensuels du couple - Mal écrite l'écriture reprend se me de celui - qu'il, recherche, force de l'acte

Rencontre avec le femme grecque par les vacances - idéal beauté son force de lui-même - "d'air arabe"

"jalousie orientale" - rac spontanée "توت العرabi" - équilibre

p60 "ou eufé du polonais, l'adidas" - le fait l'adidas...
jam' suscite chez lui jalousie - Cycle perturbations -

Personnages princ / secondaires ~~etc~~ catégories communes de forces
dynamiques actives - Meie. pour l'écriture - (Glossy



Comment analyser les personnages?
étude des noms propres - significatifs de l'usage
de l'usage ou l'usage de la lettre - ONOMASTIQUE

ou l'inné physi^q, moral^m, soc^m le personnage.

De signatures à suivre de la tête - tel indice - "informant"

de R. Barthes - Descript^o personnage - Descript^o directe ou
l'implicite - D'après personnage de voir corset, le sonnet de - et

Ph. Hannon - Un persⁿ de roman n'est peut être que de phrases
prononcées par lui ou sur lui - Personnage pose blanche

les Noms se choisissent en fonction d'une photo d'un visage de
la tête - Mari Claire nom de femme Job Mahfoud

Mahfouz - (comme Naguib) L'phonèmes imposés de par l'écrit

↳ Job Job Job "prolése"

Codinas gardi - Job codinas

Prononcié Me s'améliore [p 21-22]

un pers + 30a - rond - tâches de rousseur - lèvres tendues,

fatigués, serrés... lèvres, dur x - "Soix l'œuvre"

"Juste l'œuvre", peau, seins "localisés", "ph d'une"

imposé au cinéma - Moins délicat - Misselly

de l'œuvre - (p 18) - R. Barthes - Liberty (personnage)

"au moins la fois de la vie" Ancien d'histoire

de la vie - l'écrit - ne à Remembrance

ouvrage véritable de l'ouvrage véritable - Souffrir

de l'écrit d'un personnage -

Condense l'écrit de rôle narratif - (Ph. Hannon)

Boustanvi 31/12

sheima actanciel - W aspect moral maine - claire -
film 9069 - l'antichrist / l'oeu contrecrite - Ancrese
rebutimbel yau veritidex - Condeser ofo dy rily
narrable - Ces lieux demandat a e reconnu -
ne sullurk les racisme, surtout les palestriens ...
ouime tout le timbre - Elle a étudié l'histoire - Seb -
Université - l'esprit ouvert de MC - Elle aime bien la danse
[p 88] " elle a de sa l'osm de liser ach de fus se duisent..."
saine danse veché marocain - Ancre danse
avec elle [p 137] liberté de la femme occid - Venue
me prime l'oppo de la liberté - Rehat d'une
moto -

Mahjuz - Me a Makhali - i Ba a MC

lui 77a - 3mn et 19 jours de t que MC -
tit a l'antichrist 9ans - et ven en fa p'chier
Dich rat littérature arabe - l'usage de l'écriture
Belleville - 99 ans de littérature arabe classiq -

" Poète - trigante " سليمة البرقوقي "

Exercice auto islamique - marginalise - s'agit
du seul titre qui régnait à l'époque -
Cody stricts contrainats -

Choix las auodin - Ancrey indig aspect
physique du narrateur - Vexé veché -

" il me semble que mon corps contient une âme"
Personnalité complexe -

extrahon du predition (T 91) le non-dit du text
chap 8 /ix va la foite du Mont Guaine -
scène du collu - Senh'man de Jaboune y'is
N1) ou Comp. Libre de sa biens'aimer - fontu
dy le jeu de MC -

predonary secondaire d'mes
scène du vêre - tantu ti ensemble à la maison
ou la mèn du MC - la narreter affred à sa ma
le davor vivre occid - ti à l'g bon - autre y
d'mes - Desir se réalise ds le vêre - Déchi'ment
ou narreter -